

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Conferire/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

40836350

4 Data spedizione/
Shipping Date

11.03.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

35252

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003249601

416

AG/SSH-P17L
Akos Berkes

+36 94 588 661

24466

242610

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
252,7 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

150,9 kg

21 Imballo/
Packing

1 x COP

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

28 Luogo di scarico/
Receiving Location

14134857

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

QVEVATHANS S.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P.IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Doppelku.
Nehmer#S
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
077324331-0000-10

312

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

Ursprungland / Country of origin

550003249601

0034059566

312 PZ

Ungheria

E.M. 5010307770

29/04/2020

F. BI TARTO

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	308916126	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
		Mat.No.		077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1,000	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
24,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
1,000	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102578

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 40836350

Datum/Date: 11.03.2020

degli Stati Uniti.

2020112606 PL. Nicolai PLT. Nern - 48den 2

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely		Lieferantenr. Supplier No. 91018738		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 14134857		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg				
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) HEGELMANN TRANSPORTE UL. KONWALIOWA 144, 42-280 CZESTOCHOWA NIP 5732832688 POLSKA				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 12.03.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers <i>Tag annehmen</i>				
5 Beigefügte Dokumente Documents attached						
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
40836349	1 PALLET H1		automotive	84122180	242,10	0,960
40836350	1 COP		parts		252,70	0,960
Summe:					494,80	1,920
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza TEL: FAX:		19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
		Fracht Transportation Charges				
		Ermäßigungen Reductions				
		Zwischensumme Sub-Total				
		Zuschläge Supplement				
		Nebengebühren Additional Fees				
		Sonstiges Others				
		Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay				
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements		Nem EKÁER köteles szállítmány!		
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY						
21 Ausgefertigt in Established in Szombathely		am at 12.03.2020		24 Gut empfangen Goods received am at		
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely		23 HEGELMANN TRANSPORTE UL. KONWALIOWA 144, 42-280 CZESTOCHOWA NIP 5732832688 POLSKA		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers		Nutzlast in kg				
SC4598V MS362						
Benutzte Gen -Nr <i>TU-031087</i> ☐ National ☐ Bilateral ☒ EC ☐ CMT						